

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

Belgien

Anwendung von Bestimmungen des belgischen Patentgesetzes vom 28. März 1984 über die Vertretung vor dem Amt für gewerblichen Rechtsschutz (OPRI).

I. Mitteilung des OPRI

Es wird auf die Mitteilung in ABI. EPA 4/1985, 123 über die Verabschiedung eines neuen Patentgesetzes in Belgien verwiesen.

Das belgische Amt für gewerblichen Rechtsschutz (OPRI) hat das EPA gebeten, folgende Mitteilung zu veröffentlichen:

"Das Patentgesetz vom 28. März 1984 tritt voraussichtlich am 1. Januar 1987 in Kraft. An diesem Tag werden auch alle Bestimmungen des Kapitels III des Gesetzes wirksam. Die Anmelder werden auf folgende Punkte hingewiesen:

1. Nach den in Kapitel III festgelegten Grundregeln kann jedermann in Patentangelegenheiten Handlungen vor dem OPRI selbst vornehmen. Ausgenommen hiervon sind Personen, die in Belgien weder einen Wohnsitz noch eine tatsächliche Niederlassung haben; sie müssen sich in Patentangelegenheiten vor dem Amt von einem zugelassenen Vertreter oder einem Rechtsanwalt nach Artikel 60 § 3 des Gesetzes vertreten lassen; dies gilt jedoch nicht für die Einreichung von Patentanmeldungen, wenn sie vom Anmelder selbst vorgenommen wird. Personen, die Handlungen vor dem Amt selbst vornehmen dürfen, müssen, wenn sie sich vertreten lassen wollen, einen zugelassenen Vertreter in Anspruch nehmen. Natürliche und juristische Personen mit Wohnsitz oder tatsächlicher Niederlassung in Belgien können durch entsprechend bevollmächtigte Angestellte handeln. Personen ohne Wohnsitz oder tatsächliche Niederlassung in Belgien haben diese Möglichkeit nicht.

2. Die Worte "in Patentangelegenheiten" beziehen sich nicht nur auf alle Handlungen (einschließlich Gebührenzahlungen) im Zusammenhang mit der Erlangung oder Aufrechterhaltung von Patenten, sondern auch auf alle an das OPRI gerichteten Mitteilungen, die Patentanmeldungen oder erteilte Patente, den Anmelder oder Patentinhaber oder Personen betreffen, die Ansprüche auf die Anmeldung oder das Patent haben oder geltend machen (Mitteilungen über Übertragungen, Lizenzen, Änderung des Namens, der Firma, Geschäftsbezeichnung, Anschrift usw.).

INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

Belgium

Application of the Belgian Patent Law of 28 March 1984 as regards representation before the Belgian Patent Office (OPRI).

I. Notice from OPRI

Further to the information published in OJ EPO 4/1985, p. 123 concerning the adoption of a new Belgian Patent Law.

OPRI has requested the EPO to publish the following notice:

"The Patent Law of 28 March 1984, including its Chapter III, is expected to enter into force on 1 January 1987. Applicants' attention is drawn to the points set out below:

1. Chapter III lays down that no person is compelled to be represented before OPRI in respect of patents, but makes an exception for natural or legal persons having neither a residence nor an effective place of business in Belgium. Such persons must be represented before OPRI in respect of patents - other than in filing the patent application where this is done by the applicant himself - either by a professional representative or by a lawyer as specified in Section 60, § 3 of the Law. Persons entitled to act before OPRI on their own behalf but preferring to be represented instead must appoint a professional representative. Natural or legal persons having their residence or an effective place of business in Belgium may act via a duly authorised employee, an option not open to those without such residence or effective place of business.

2. The words "in respect of patents" cover not only all procedural acts (including fee payments) in connection with obtaining and maintaining a patent but also any communication addressed to OPRI concerning a patent application or granted patent and all matters relating to its proprietor or persons enjoying or claiming rights in respect of the application or patent (communications regarding assignment, licensing, changes of name and address etc.).

INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

Belgique

Application de certaines dispositions de la loi belge du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention traitant de la représentation devant l'Office de la propriété industrielle (OPRI).

I. Avis de l'OPRI

Il est fait référence à l'information figurant au JO OEB n° 4/1985, p. 123 relative à l'adoption par la Belgique d'une nouvelle loi sur les brevets d'invention.

L'Office belge de la propriété industrielle (OPRI) a prié l'OEB de publier l'avis ci-après:

"La date retenue pour l'entrée en vigueur de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention est le 1er janvier 1987. A cette date, toutes les dispositions du chapitre III de cette loi s'appliqueront. L'attention des demandeurs est attirée sur ce qui suit:

1. Le chapitre III énonce les règles principales suivantes. Toute personne peut agir elle-même en matière de brevets d'invention devant l'OPRI. Il y a toutefois une exception pour les personnes qui n'ont ni domicile ni établissement effectif en Belgique; ces personnes doivent, en matière de brevets d'invention, se faire représenter devant l'Office par un mandataire agréé ou un avocat visé à l'article 60, § 3, de la loi, sauf pour le dépôt d'une demande de brevet lorsque ce dépôt est effectué par le demandeur de brevet lui-même. Si une personne qui peut agir elle-même devant l'Office préfère se faire représenter, elle doit, à cette fin, recourir à l'entremise d'un mandataire agréé. Les personnes aussi bien physiques que morales qui ont leur domicile ou un établissement effectif en Belgique peuvent agir par l'entremise d'un de leurs employés qui doit disposer d'un pouvoir à cet effet. Les personnes qui n'ont ni domicile ni établissement effectif en Belgique ne peuvent pas bénéficier de cette faculté.

2. Les mots "en matière de brevets d'invention" visent non seulement tous les actes (y compris le paiement des taxes) relatifs à l'obtention et au maintien en vigueur d'un brevet, mais également toute notification adressée à l'OPRI concernant la demande de brevet ou le brevet délivré ainsi que son titulaire ou la personne qui a ou prétend avoir un droit sur la demande ou le brevet (notifications en matière de cession, de licence, de changement de nom, de raison ou de dénomination sociale, d'adresse, etc.).

3. Die In Kapitel III des Gesetzes vom 28. März 1984 genannten Handlungen beziehen sich nicht nur auf nationale Patentanmeldungen und Patente, sondern auch auf europäische Patentanmeldungen und Patente mit Wirkung in Belgien.

4. Die Zulassung der Vertreter im Sinne des Kapitels III des Gesetzes vom 28. März 1984 beim OPRI erfolgt durch Eintragung in eine vom OPRI geführte Liste. Diese Liste ist auf Anfrage beim Direktor des OPRI kostenlos erhältlich.

5. Wie oben ausgeführt, brauchen sich natürliche oder juristische Personen mit Wohnsitz oder tatsächlicher Niederlassung in Belgien in Patentangelegenheiten vor dem OPRI nicht von einem in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Vertreter vertreten zu lassen. Es wird darauf hingewiesen, daß unter "Wohnsitz" ein "tatsächlicher Wohnsitz" zu verstehen ist; eine Zustellanschrift oder ein Postfach genügt hierfür nicht. Der Ausdruck "tatsächliche Niederlassung" darf nicht mit "Sitz" oder "Postfach" verwechselt werden. Hierfür ist ein **Tätigkeitsschwerpunkt in Belgien** erforderlich, und zwar ungeachtet der Rechtsform der Niederlassung (AG, GmbH usw.).

6. Hat eine juristische Person, auch wenn sie nach ausländischem Recht gegründet worden ist oder einen Sitz im Ausland hat, eine tatsächliche Niederlassung in Belgien, so kann sie vor dem OPRI durch einen Angestellten dieser tatsächlichen Niederlassung handeln, der von den hierzu befugten Personen der Niederlassung bevollmächtigt sein muß.

Zu diesem Zweck muß die juristische Person eine schriftliche Erklärung abgeben, aus der hervorgeht, daß ihre tatsächliche Niederlassung in Belgien "X" ist und ein Angestellter von "X" in ihrem Namen vor dem OPRI handelt. Das OPRI überprüft die sachliche Richtigkeit dieser Erklärung nicht.

7. Es wird in diesem Zusammenhang auf Artikel 58 des Gesetzes verwiesen, der wie folgt lautet: "Beim Amt vorgenommene Handlungen, die gegen Artikel 55 bis 57 verstoßen, sind rechtsunwirksam. Unrechtmäßig entrichtete Gebühren werden abzüglich eines Zehntels zurückgezahlt."

II. Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Bezieher der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ" (4. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den nachstehend genannten Tabellen entsprechend zu ändern:

III.B, Spalte 1; IV, Spalte 1; VI, Spalte 6; VII, Spalte 4.

3. Furthermore, the above procedural acts are subject to Chapter III irrespective of whether they relate to national applications or patents or to European applications or patents effective in Belgium.

4. Professional representatives authorised within the meaning of Chapter III to act before OPRI are listed in a Register of Professional Representatives kept by OPRI and available free of charge from its Director upon request.

5. As stated above, representation by a professional representative listed in the Register is not compulsory for natural or legal persons having a residence or an effective place of business in Belgium. "Residence" here means "actual residence", and not for example an address for service or PO Box address. Nor should "effective place of business" be confused with principal place of business or a PO Box address; what is required is **centre of business activity in Belgium**, regardless of any legal form (joint-stock, limited liability etc.) it might take.

6. A company established under non-Belgian law or having its principal place of business outside Belgium is thus able, if it has an effective place of business in that country, to act before the OPRI via an employee of the said effective place of business duly authorised by its competent officers.

Such authorisation takes the form of a written declaration that the company's effective place of business in Belgium is "X" and that a particular employee of "X" will act on its behalf before OPRI. OPRI will not verify whether such a declaration is substantively correct.

7. It should be borne in mind however that Section 58 of the Law provides that "Any act carried out before the Office in breach of Sections 55 to 57 shall be automatically void. Irregularly paid fees shall be reimbursed subject to a reduction of one tenth."

II. Updating of the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

The following tables in the most recent (4th) edition of the brochure should be amended accordingly:

III.B, column 1; IV, column 1; VI, column 6; VII, column 4.

3. Les actes visés par le chapitre III de la loi du 28 mars 1984 ne se rapportent pas uniquement à des demandes ou à des brevets nationaux mais également aux demandes ou brevets européens ayant effet en Belgique.

4. Les mandataires agréés près l'OPRI au sens du chapitre III de la loi du 28 mars 1984 le sont par leur inscription au registre des mandataires agréés tenue par l'OPRI. La liste des mandataires agréés peut être obtenue gratuitement sur simple demande adressée au Directeur de l'OPRI.

5. Comme indiqué plus haut, les personnes physiques et morales qui ont leur domicile ou un établissement effectif en Belgique ne doivent pas, en matière de brevets d'invention, être représentées devant l'OPRI par un mandataire agréé inscrit sur le registre des mandataires agréés. Il convient de noter que le mot "domicile" doit être entendu dans le sens de "domicile réel", un domicile élu ou une boîte postale ne pouvant être pris en considération. L'expression "établissement effectif" ne doit pas être confondue avec la notion de siège ou de boîte postale. Il s'agit d'un **centre d'activité en Belgique**, quelle que soit la forme juridique de celui-ci (SA, SPRL, etc.), s'il en a une.

6. Si une personne morale, même constituée selon un droit étranger ou ayant un siège à l'étranger, a un établissement effectif en Belgique, elle pourra agir devant l'OPRI par l'entremise d'un employé de cet établissement effectif qui devra disposer d'un pouvoir donné par les personnes compétentes de l'établissement effectif.

Pour ce faire, la personne morale devra faire une déclaration écrite indiquant que son établissement effectif en Belgique est "X" et qu'à ce titre un employé de "X" agira pour son compte devant l'OPRI. L'OPRI ne vérifiera pas, quant au fond, l'exactitude de cette déclaration.

7. Il est rappelé que l'article 58 de la loi dispose: "Est nul de plein droit tout acte accompli auprès de l'Office en contravention des dispositions des articles 55 à 57. Les taxes payées irrégulièrement, diminuées d'un dixième, sont remboursées."

II. Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE" (4e édition) sont priés de bien vouloir modifier en conséquence les informations indiquées dans les tableaux suivants:

III.B, colonne 1; IV, colonne 1; VI, colonne 6; VII, colonne 4.